

З. 20.

III. 457.

II. 9.

№ 116.

СЛОВА

ЗАПИСАННЫЯ ВЪ ВЕТЛУЖСКОМЪ УЪЗДЪ.

А.

1. Архарапай — одежда.
2. Архаровець — пройдоха.
3. Ахидь
4. Ахидничать } злиться.
5. Айда — пойдемъ.

Б.

1. Баять — говорить, калякать.
2. Буркала — глаза.
3. Балысить — говорить.
4. Болтень, болтушка — гулящій.
5. Болтошить — мѣшать въ чашкѣ.
6. Бахвалить — форсить.
7. Брыкаться — противорѣчить.
8. Болыхвостить — говорить понапрасну.

В.

1. Взбубетенькивать — бить.
2. Взбудоражить — смѣшать.
3. Вопить — кричать.
4. Вытараскивать зѣвши — смотрѣть «во всѣ глаза».
5. Взбузить — взбить.
6. Вареги — рукавицы. Варега иногда обозначаетъ горло, глотку,

ротъ. «Что разинуль варегу-то?» — «Что разинуль горло-то?» (или глотку, ротъ).

7. Ввбѣлькивать — метать.
8. Взъерепенить — отпороть.
9. Ватага — семья.
10. Вошкаться — возиться.
11. «Валій, говори, коль-такъ» — начинай, говори, если хочешь.

Г.

1. Голчать — говорить.
2. Галудшить — шутить.
3. Гаркать — кричать.
4. Галдѣть — кричать.
5. Голбець — подвалъ въ домѣ, полати, смежная съ печью.
6. Гулены — картофель.
7. Гуленница — похлебка.
8. Глико — смотри-ка.
9. Гайно — гнѣздо (безпорядокъ).

Д.

1. Дурасъво — дурачество.
2. Дьянитъся — сопротивляться.
3. Докамѣ — покамѣсть.
4. Дружко — шаферъ.



Е.

1. Елѣжничать—скупиться.
2. Ерхакѣкъ—оболочка.
3. Емѣрникѣ—жадный.
4. Етта—здѣсь.
5. Ерепѣриться—не желать подчиняться.
6. Ерепкнѣуть—стегнуть плетью.

Ж.

1. Жѣхма—скупой.

З.

1. Зновдѣть—зудить.
2. Зипѣнѣ—одежда.
3. Завноба—подруга, симпатія.

И.

1. Изнаростѣться—уловчиться.
2. Испекчѣ—испечь.
3. Изворѣжилась—надсадилась (лошадь).
4. Ивкѣть—кричать.
5. Изногѣтникѣ—жадный.
6. Истѣжно—продолжительно.
7. Итти въ цѣло—въ самую грязь.

К.

1. Колѣы—когда.
2. Каравѣй—хлѣбъ.
3. Кобѣяниться—сопротивляться.
4. Кошѣля—одежда.
5. Клѣйникѣ—сарафанъ съ пуговицами спереди.
6. Колѣтырничать—ходить по избамъ.
7. Ковыкѣть—жить. «Будемъ какъ-нибудь горе ковыкѣть»—будемъ какъ-нибудь горе изживать.
8. Калѣжина—лужа.
9. Колишнѣй—отъ слова коль, коль скоро. «Не въѣдь колишнѣй

домъ»—ни за что не узнаешь, сколько лѣтъ этому дому.

10. Кѣксится—начинаетъ расхварываться, плачетъ.
11. Колобѣна—такъ наз. неопрятную хозяйку.
12. Кутѣ—мѣсто у дверей внутри комнаты.
13. Карга—остатки пищи въ посудинѣ.
14. Косотѣряться—упрямиться.
15. «Кругомъ обѣять»—заговорить, обворожить.

Л.

1. Лондѣ, лонѣ, лондѣся, онѣмня—когда-то.
2. Лушитѣ—бить кого-нибудь, лупить картофель.
3. Лѣпѣть—рубашка.
4. Лѣкасѣ—большой.
5. Лѣскупѣть—называють дѣвочку.

М.

1. Мурлѣкѣть—пѣть плохо.
2. Малахай—шапка съ ушами.
3. Марѣтиться—маяться.
4. Мѣзжелка—дѣвушка шаловливая.
5. Мѣ-ко штѣ—смотри-ка.
6. Малѣнка—мѣра, приблизительно четверикъ.
7. Малѣсенъко—немножечко.
8. Мѣхрять—ѣсть.

Н.

1. Нахлѣивѣть—долги копить.
2. Нахрѣпникѣ—безстыжій.
3. Нахлѣбѣчить—закрѣть.
4. Найнѣ—наивный, наодошливый.
5. Наопакушѣ—наавось.
6. «На лѣгкому не нужно пить чай», т. е. на время спанья.

О.

1. Оскомыливаться—смѣяться.
2. Осось, свинья, опоросившаяся и лишившаяся поросятъ.
3. Оплеуха—колотушка.
4. Огрываться—со зла говорить.
5. Охоботье—тряпки.
6. Опороснуть—сшибить.
7. Отъутюжить—прибитького-нибудь.
8. Обихаживать—приводить въ порядокъ.
9. Орава—топа.
10. Очепь—шесть.
11. Обсардикъ—такъ наз. шаловливыхъ ребятъ.
12. Опорачивать—приводить въ порядокъ.
13. Обаймъ—отъ баять.
14. Охряпки—отъ слова хряпать, ѣсть. Охряпками называютъ деревенскихъ мужиковъ и бабъ.
15. Опроваривать—зарабатывать.

П.

1. Паре, паренка—паренекъ.
2. Пялиться—глядѣться въ зеркало. (Поперхнуло въ горлѣ).
3. Проворить—заработать.
4. Пропахуюсь—проживу какъ-нибудь.
5. Понитокъ—одежда.
6. Пустобрянница отъ пусто брякать. т. е. попусту говорить.
7. Подгвѣзживать—подговаривать.
8. Перебоченило—перевалило на одинъ бокъ.
9. Посулить—общать.
10. Поноровить—пождать.

Р.

1. Ржать—смѣяться.

2. Рѡжа—лицо.
 3. Рѣчкнуться—упасть.
 4. Разбузыкѣть—разбудить.
 5. Рѡхля
 6. Развилье
 7. Расшефрѣха
 8. Распемаха
 9. Растелѣпа
 10. Растелѣжился—ослабъ.
- } неаккуратный.

С.

1. Свербить (блоха)—зудить.
2. Стебунить—стягать.
3. Сукрой—ломать.
4. Смородь—смрадь.
5. Согрѣть—стереть.
6. Соловцы—соловки.
7. Судачить—судить, пересуживать.
8. Сколотуха—одежда.
9. Сучить—говорить сплетни.
10. Сомустить—соблазнить.
11. Соскочить—соскочить.
12. Сглызнуть—попятиться.
13. Суморошно—сумрачно.
14. Сугрѣвъ—тепло.
15. Середѣ—часть избы, за перегородкой, гдѣ помѣщается печь.
16. «Стерво-яглово»—ругательное выраженіе.
17. Сбрехать—говорить необдуманно.

Т.

1. Толы—глаза.
2. Тябло—божница.
3. Терсень—шала.
4. Тунѣбина—плохая одежда.
5. Түтошный—отъ тутъ.

У.

1. Утишина—тишина.
2. Утымѣлка—тряпка.

3. Узколѣвѣнкій—тонколицый. 18. Худославничать—наговаривать.

X.

1. Хвостить—лгать.
2. Холбжжуть двери—опускаются двери.
3. Хіять—хулить.
4. Хахалить—смѣяться.
5. Хазить—придираться.
6. Харабродить—канителиться.
7. Хвѣстать—хвалиться.
8. Халда { бойкая дѣвка.
9. Хабаль {
10. Харя—лицо.
11. Хлебать—кушать, ѣсть.
12. Хряпать—ѣсть.
13. Хухры-мухры—насмѣшливое выраженіе.
14. Хандрѣ-мандры—архимандрить.
15. Хрушкій—крупный.
16. Хошь—хочешь.
17. Хруститъ—трещить.

Ч.

1. Чадъ—дымъ.
2. Чепанъ—одежда.
3. Чухать—слышать.
4. Черепѣничать—кушать съ вилкой, ножемъ, тарелкой.

Ш.

1. Шоболокъ—лоскутокъ.
2. Шваркнуть—поддаться, стукнуть.
3. Шпикотина—ругательное слово.

Ъ.

1. Ъдь—поѣзжай.
2. Ъсть захачиваю—начинаю хотѣть ѣсть.

Э.

1. Эгта—здѣсь.

Примѣчаніе. Вышеприведенныя слова записаны нами нѣсколько лѣтъ тому назадъ, когда мы, по окончаніи новиковской учительской семинаріи, занимали должность учителя ветлужскаго начальнаго городского училища. Матеріалъ для записей дали намъ бесѣды со школьниками, стариками, старухами, съ крестьянами, особенно на ветлужскихъ пароходахъ.

Д. А. Марковъ,
студентъ моск. дух. академіи.

Печатано по опредѣленію Совѣта Общества археологіи, исторіи и этнографіи при Императорскомъ Казанскомъ Университетѣ.

Секретарь К. Харламовичъ.

Отдѣльный оттискъ изъ XXIII тома «Извѣстій Общества арх., ист. и этн.».

Казань. Типо-литографія Императорскаго Университета. 1907 г.



мк 1942
907

